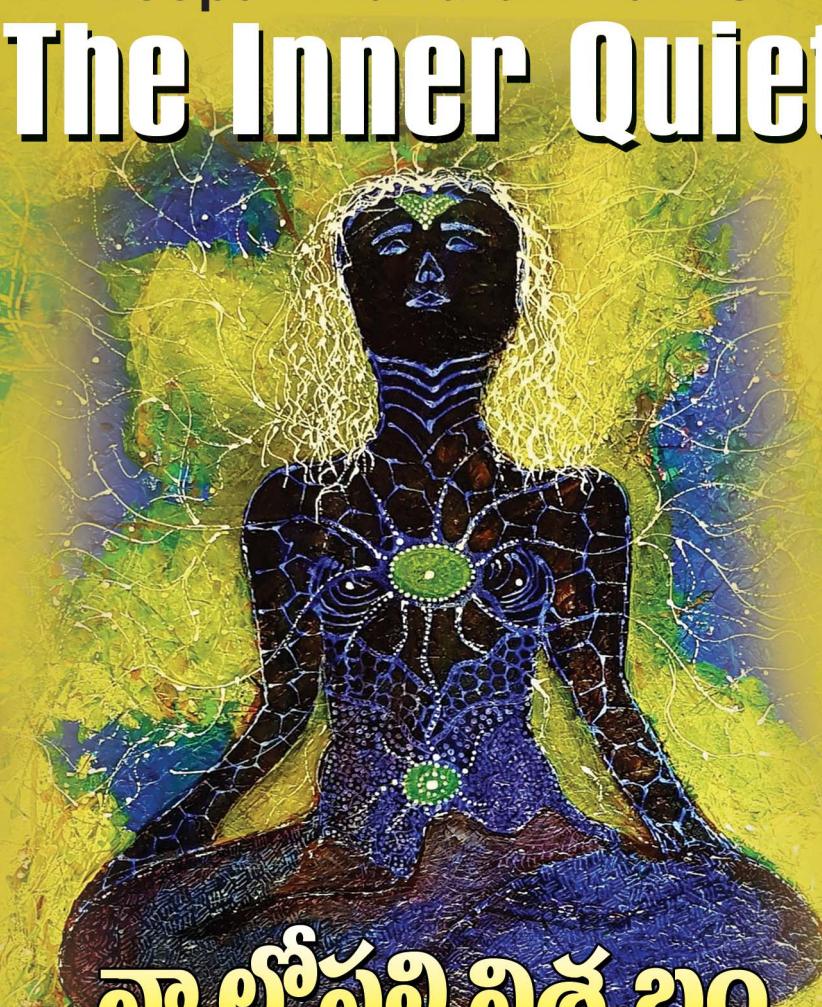


Deepa Chandran Ram's

The Inner Quiet



లా లీపి సివ్రాషం

Dr. Lanka Siva Rama Prasad
డాక్టర్ లంకా శివరామప్రసాద్

DEEPA CHANDRAN RAM'S
THE INNER QUIET

నా లీపలి నిర్వహిం

స్వచ్ఛనువాదం
డాక్టర్ లంకా శివరామప్రసాద్
Dr. Lanka Siva Rama Prasad

Deepa Chandran Ram's

THE INNER QUIET

నా లోపతి నిశ్చబ్దం



Translated by

Dr. Lanka Siva Rama Prasad

July 2019

All rights reserved

Copyright @ 2019

DEEPA CHANDRAN RAM

For Copies:

Dr. Lanka Siva Rama Prasad

Srijana Lokam / Writer's Corner

Prasanthi Hospital

Sivanagar, WARANGAL-506 002,

Telangana, INDIA

Mobile : 8897849442

Email: lankasrprasad@gmail.com

www.anuvaadham.com

Price : ₹ 200 \$ 4

Cover Design Art :

Deepa Chandran Ram

Post Script :

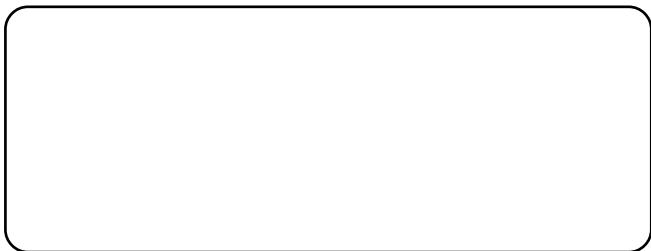
Prakash Pula

Printed at :

Vasavi Printers

J.P.N. Road, Warangal. Ph : 0870-2426364

This book is presented to...



ప్రస్తావన

దీపాచంద్రన రామ్ చక్కని కవయిత్రి, చిత్రకారిణి. ఆష్టోలియన్ ఆదిమవాసుల చిత్రాలను, అల్లికలను, ముగ్గులను అధ్యయనం చేసిన ఆమె తన చిత్రాలలో వాటి సంకీర్ణతను, సౌందర్యాన్ని పొందుపరచినట్లే తన కవితలలో కూడా భావగాంభీర్యాన్ని, మనోహరమైన శైలిని, లేతకొబ్బరి తియ్యదనాన్ని, మార్చికతను ఇమిడ్సి మరిపిస్తుంది.

కవిత్వం, సంగీతం, చిత్రకళలలో చిన్నప్పటి నుండి ఇష్టం ఉన్న దీపారామ్ కెమిట్టీలో ఫిచోవ.డి. చేసి డీకిన్ కాలేజిలో అధ్యాపకురాలిగా పనిచేస్తున్నది. అనేక అంతర్జాతీయ కళాప్రదర్శనలలో ఆమె పెయింటింగ్స్ ప్రదర్శించబడినాయి. ఆమె కవితలు ఎన్నో కవితా సంకలనాలలో పొందుపరచబడినాయి.

The Inner Quiet పేరిట ఆమె వెలువరించిన కవితాసంపుటిని ‘నాలోపలి నిశ్శబ్దం’గా అనువదించి తెలుగు సాహితీలోకానికి పరిచయం చేస్తున్నది సృజనలోకం. సాహితీమిత్రులు ఈ ప్రయత్నాన్ని ఆదరిస్తారని గాఢంగా విశ్వసిస్తూ...

- డాక్టర్ లంకా శివరామప్రసాద్



Dr. Deepa Ram

Dr. Deepa Ram, is an Indian born, Australian poet, artist, lecturer and Scientist. She did her schooling in India, and secured her PhD in Chemistry. Later, she migrated to Australia where she currently works for Deakin College, Deakin University. She lectures Chemistry to students from around the globe, and actively engaged in Science Education research.

Poetry, music and painting was in her veins right from childhood, although she pursued Science as her profession. She was selected as one among the five best International Poet of 2016 by the World Union of Poets and has innumerable publication of poems in many global anthologies including The World Poetry Book and The World Peace Anthology. Her poems were recited in British radio podcasts. Her publication, The Inner Quiet was displayed at the Los Angeles Times Festival of books. She is also a vocalist and Veena player. She has also participated in many International art exhibitions, to name a few, Alliance Francaise in India, Index exhibition, World Trade Centre Dubai, Emirates Palace, Abu Dhabi, and the New York Art Expo.

విషయసూచిక

I. నా లోపలి సమ్మేళనం

1.	నా మతం	8
2.	ఆరణ్యం	13
3.	సాయంకాలపు కాఫీ	15
4.	నిశ్చబ్దం.....	17
5.	మర్యాలు	19
6.	నీ మనసును పట్టించుకో	21
7.	శ్రవమలు	23
8.	డాఃపిరి	25
9.	నవజాత నవ్వు	27
10.	కాలప్రదేశాల కావల	29
11.	శూన్యం	33
12.	నేను మరణిస్తాను మరల	35
13.	నా ప్రయాణం	37
14.	మచ్చపడిన శూన్యం	39
15.	ఆగి చూడు!	41
16.	నా ఇంద్రధనుస్ని	43
17.	అడుగులేని చితాభస్యకలశం	45
18.	చొడు నేల	47
19.	దూరపు మేఘుం	49
20.	చిన్నప్పటి పొడుపు కథలు	51
21.	నిశ్చబ్దపు ఆనందం	53
22.	పోగొట్టుకున్న ఆత్మ	55
23.	చెప్పని వ్యక్తికరణలు	57
24.	సు స్వరంపై ధ్యానం	59
25.	తపన	61
26.	ఒంటరిగా	63

II. సీప్పు-నేను

27.	జీవన పుష్టం	65
28.	సహజ ముత్యం	67
29.	మేల్గానడం	69
30.	కవలలు	73
31.	చీకటి చేమంతులు	77
32.	నీతో ముఖాముఖి	79
33.	నీకూ నాకూ మధ్య	81
34.	సంపూర్ణ పద్మం	85
35.	జీవనది	89
36.	వెండి అంచు	93
37.	రేపటి పూలు	97
38.	కలిసిపో లయలో	101
39.	నా వాన	103
40.	నీవు; అంతిమ సౌందర్యానివి	105

The Inner Quiet

1. My Religion

We, the mortals in immortal pain,
in conflict of wordless hopes and promises.
Sail on moonstruck, unhinged ferries,
through the seas of forsaken kindness and virtues.

Sublime orations, treasures of the wise,
murdered and slammed by shallow perceptions.
Fanatical, vengeful, throb of the ignorant,
masses deluded by mightiest of dragons.

Poverty and dirt in affluent minds
barter the love in destitute hearts.
Promises of heaven thrust on nascent,
as lunacy declines wisdom as religion.

Moral compass of mist and sunshine,
right and wrong, good and evil.
Warriors of truth fails wretchedly,
on battlefield of virtues, religions preach.

The meaning of earth, deciphered by zombies,
conceive fresh bounds, and lo! Nations born.
The destiny of states, bred on insecurity,
spray flames of jealousy on distant lands.

I. నా లోపతు సమ్మేళనం

1. నా మతం



మనం, శాశ్వత బాధలో బ్రతికే మర్యాదలం
పదరహిత ఆశలు, వాగ్దానాల వైరుధ్యాలలో
లంగరు లేని నావలలో ప్రేమానృతతో పయనిస్తాం
దయ, శీలసంపదను వర్షించిన సముద్రాలలో.

ఉత్కృష్టమైన ఉపన్యాసాలు, జ్ఞాననిధులు
అపరిపక్వ దృక్కులచే అణచివేతకు, హత్యకు గురవుతాయి
అజ్ఞానుల ప్రతీకారపు, మూర్ఖ దడదడలకు,
మహో ద్రాగన్ భూతాలచే తప్పుదోవపట్టిన జనాల వైఫారికి.

భాగ్యవంతమైన మనసులలోని పేదరికం, దుమ్ము
అనాధ హృదయాలలోని ప్రేమను మార్చిడి చేసుకుంటాయి
అజ్ఞానులపై పదే స్వద్ధలోకపు వాగ్దానాలచే
ఉన్నతత తగ్గగా జ్ఞానం వృద్ధి చెందుతుంది.

పొగమంచు, ఎండల నీతి దిక్కుచి,
తప్పు-బప్పు, మంచి-చెదూలలో
సత్యపు యోధులు ఓడిపోతారు దారుణంగా
మతాలు బోధించే సౌశీల్యపు యుద్ధరంగంలో.

పిశాచాలు క్రోడీకరించే, భూమి తత్వం
కొత్త సరిహద్దులలో, ఆహో, సృష్టిస్తుంది దేశాలను.
రాజ్యాల భవిష్యత్తు అనిశ్చితిని ఆరగించి
సుదూర దేశాలలో వెదజల్లుతుంది అసూయా జ్యోలలను.

Oh! My brothers in war,
Rise above the borders,
Rise above the religions,
Rise above the insane patriotism,
Rise above the superfluous illusions in your vein.

Let you grow wings of wisdom,
that LOVE alone is the religion to rule.

Behold, the Creator still stray as an idiotic puppet,
in the mantle of tranquil souls....

ఓ సమరాసక్కలైన సోదరులారా!
 సరిహద్దులక్షీతంగా ఎదగండి!
 మతాల కళీతంగా పెరగండి!
 ఉన్నత్తతో కూడిన దేశభక్తిక్షీతంగా,
 మీ రక్తనాళాల్లో పొంగే బ్రాంతులక్షీతంగా ఎదగండి!

 జ్ఞానపు రెక్కలను సముపార్చించి
 ప్రేమ అనే మతం ఒక్కటే రాజ్యమేలుతుందని గ్రహించండి!

 గమనించండి! ప్రశాంతమైన ఆత్మల ఆవరణలో
 సృష్టికర్త ఒక మూర్ఖపు కీలుబోమ్మలా కనిపించవచ్చును గాక!

2. The Forest

The forest, ingenious, wild and heavy,
a heedless, murky path, to unborn levee.

Hideous gross foliage of serpents and beasts,
with thorny roses, brambles and spiky bushes,
Needy dreams deceived by painted cherries,
veiled sorrow from ousted vows, to memory rushes.

The loathsome regrets, the yammer of grief,
in coward captive, abandoned relief.

Scores of dumb play, enacted, twittered,
enamoured by life, in mossy illusions,
perceptions disengage, as cognizance decays
the roots of fear, hatred and misty delusions.

Seeds of hope grew tall pine trees,
Lo! Glance through their clusters, twilight of bliss!!

2. అరణ్యం

అరణ్యం తెలివిగలది, విశృంఖలమై బరువైనది, తలవంచనిది
దుర్గమ దారులతో ఇంకా పుట్టని ఆనకట్ట వంటిది

భయంకరమైన చెట్టు చేమల్లో పాములు, క్రూరజంతువులు
అడవి గులాబీలు, పిచ్చిమొక్కలు, ముళ్లపొదలు
రంగువేసిన ఛెర్రిలతో కలల్ని మోసపుచ్చే విశేషాలు,
వాగ్దాన భంగపు దుఃఖాలు, జ్ఞాపకాల వరదలు

అసహ్యపు పశ్చాత్తాపాలు, దుఃఖపు ధుని
పట్టబడిన షైదీ, వదిలేసిన ఉపశమనం.

బాగోని నాటకం లెక్కలు, నటన, కేరింతలు
జీవితంతో మెచ్చుకోబడిన నాచులాంటి భ్రాంతులు
అవగాహనా లేమి, విచారణ శిథిలాలు
భయం, అసహ్యం లాంటి భ్రాంతుల కూకటివేళలు
పొడుగాటి పైన్ వృక్షాల్లా పెరిగే ఆశల విత్తనాలు
చూడు! ఆ గుత్తుల గుండా; ఆనందపు మసక చీకట్లు.

3. Evening Coffee

The song of stars bewitch me
to a frenzied moment, I cannot escape.

Prophets of darkness, from obscure abyss
adore my unskilled, wrinkled fantasy...

They entice me to heart, the vesicles of my soul,
the earthly colours and mirroring infinitudes.

I speak to my unconscious, in my mother tongue,
intimately, blindfolded in barren meditation.

Hither and tither, my left talk to my right,
as uncomplaining water nymphs, fearless and clear.

My symbolic journey, from marshland of origin,
creeps into my psyche, as the birth of time.

Amen! A jolly painting...

3. సాయంకాలపు కాఫీ

నక్కతగానం నన్ను వివశదిని చేస్తుంది

ఆ ఉరకలెత్తే క్షణాన్ని నేను తప్పుకోలేను.

అస్పష్ట ఆగాధం నుంచి వచ్చిన చీకటి ప్రవక్తలు

మెచ్చుకున్నారు నా నిపుణతలేని, ముడతలు పడిన ఊహల్ని

నా హృదయంలోకి, ఆత్మ కుహరాల్లోకి

ఆకర్షిస్తారు నేలరంగుల్ని, అనంతత్వపు అద్దాల్ని.

నేను మాట్లాడుతాను నా అంతశేతనతో మాతృభాషలో

నావేపు రాని ధ్యానానికి కళ్లకు గంతలుకట్టి సన్నిహితంగా

అక్కడక్కడ నా కుడివేపు మాట్లాడ్తుంది ఎడమ వేపుతో

నా మనస్సులోకి చొచ్చుకుపోతుంది కాలం పుట్టినట్లుగా

నా ప్రతీకాత్మక ప్రయాణం, నేను జన్మించిన చిత్తదినేల

నా మనస్సులోకి చొచ్చుకుపోయింది, జనన కాలంలా

అమెన్! ఎంత చక్కని చిత్రం...

4. Silence

Colours of my mind untangle,
in prodigious silence.
A blind eye casts shadow of sun's wings
on the abode of swans.

Cowed clouds doze on blue mountains,
impending rain of euphoric delight.
Drone of memory fades, time stands still,
as observer emanates in the transient twilight.

Seasons whimper saline floods
on oasis of bereaved intuitions.
Empty pages of the book of nature,
transcend splendidly unspoken renditions.

As ebb of oceans embraces the night,
the roses of yesterday cremate their fragrance.
The aura of sounds hurl me to convulsions,
as universe lost in its entralling cadence.

Perceptions disengage, cognizance decays
the roots of fear, hatred and misty delusions.
The impeccable conversation of the solitary witness
reveals the pristine, flawless revelations.

“I am the quintessence of every being,
the light in darkness and darkness in light,
the sound in silence and silence in sound.”

4. నిశ్చబ్దం

❖❖❖

నా మనోవర్ధాల చిక్కులు విడతాయి
విలక్షణమైన నిశ్చబ్దంలో
ఓ అంధనేత్రం సూర్యుని రెక్కల నీడను
పరుస్తుంది హంసల నివాసంలో

తరమబడిన మబ్బులు నీలికొండలపై నిద్దరోతాయి
ఎంచక్కా ఆనందంగా రాబోతున్నది వర్షం
జ్ఞాపకాలు మాసిపోతాయి, ఘనీభవిస్తుంది కాలం
తాత్కాలిక సంధ్యాకాంతిలో పరిశీలకుడిలా

బుతువులు దుఃఖిస్తాయి ఉప్పునీటి వరదల్ని
పరితపిస్తున్న ఊహాల ఒయాసిస్తులపై
ప్రకృతి పుస్తకంలోని భారీపేజీలు
మాట్లాడని సంభాషణలను చక్కగా దాచిపెడతాయి.

సముద్రపు పోటు రాత్రిని కౌగిలించుకుంటుంది
నిన్నటి గులాబీలు తమ సుగంధాన్ని దహనం చేస్తాయి
ధ్వనుల సౌరభం నాకు కింకలు తెచ్చిస్తుంది
విశ్వం తన అబ్బురపరచే నడకను పోగొట్టుకుంటుంది

అవగాహనలు విడిపోతాయి, విచారణ నశిస్తుంది
అసహ్యం, భయాల మూలాలు, బ్రూంతులు
బంటరి సాక్షి మొక్కలోని సంభాషణలు
తెలియజేస్తాయి చక్కని, మచ్చలేని విషయాలను

-“నేను ప్రతిదానిలో ఉన్న సారాంశాన్ని,
చీకటిలోని వెలుగును, వెలుగులోని చీకటిని
నిశ్చబ్దంలోని శబ్దాన్ని, శబ్దంలోని నిశ్చబ్దాన్ని”-

5. Mortals

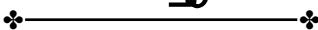
How transient our lives,
strange and scary,
that we cease to exist
one day or another.

These lies and emotions,
mind made tales,
author sphere of fear,
aura of emptiness
of a dissolving form.

As we accept and contemplate
this impression of fear,
the ultimate illusory,
death, unveiled,

we find peace emanating,
from our inner stillness,
the orison of immortal,
the compassionate “I”.

5. మర్యాలు



ఎంత తాత్కాలికాలు మన జీవితాలు,
వింతైనవి, భయం గొలిపేవి
మన ఉనికి లేకుండాపోతుంది
ఏదో ఒక రోజున.

ఈ అబద్ధాలు, ఉద్యోగాలు
మనసు చెప్పే కథలు
భయ గోళాల్ని రచిస్తాయి
కరిగిపోతున్న రూపపు
శూన్యపు సౌరభాల్ని

మనం అంగీకరిస్తాం
ఈ భయాన్ని ధ్యానిస్తాం
ఆఖరి భ్రాంతి
మృత్యుపు ఆవిష్కరింపబడుతుంది

మనకు శాంతి గోచరమవుతుంది
మన లోలోపలి నిశ్చలతలో
అమరమైన ప్రార్థనలో
కరుణ నిండిన ‘నేను’ లో-

6. Mind Your Mind

Countless ages gone by
in wandering existence,
enthralled by lifeless forms
and guilty of transgressions...

I celebrated the pleasures
reciting prayers and sutras,
Calamity and chimera
by rituals and offerings...

My mind doodled, artistic,
fear, anger and shame,
illusioned colours
with conflicted images...

All appearances appeared empty,
all sounds sounded silence,
all worships styled suffering,
neither a man nor God could save me...

My mind's pure nature
I failed to observe,
that creates and negates
as crest and trough...

Pure and impervious
wordless and thoughtless,
travel without travelling
to know without knowing...

❖ 6. నీ మనసును పట్టించుకో ❖

అసంఖ్యాకమైన తరాలు గడిచిపోయాయి
సంచరించే ఉనికిలో;
జీవరహిత రూపాలచే ఆకర్షింపబడి
హద్దులు దాటినందుకు నేరస్తులై...

ఆనందాన్ని ఉత్సవాలుగా జరుపుతాను
ప్రార్థనలు, స్తోత్రాలు పరిస్తాను
కల్పోలాలు, కడగంఢ్డకు
ఆచారాలు, తంతులు, నైవేద్యాలర్పిస్తాను.

నీ మనసు గీతలు గీస్తుంది
కళాత్మకంగా భయం, కోపం, అవమానాల్ని
భ్రాంతుల వర్జాల్ని
ఘుర్చుణ పదుతున్న రూపాలను...

అన్ని రూపాలూ కన్మించాయి బోలుగా
అన్ని శబ్దాలు ధ్వనించాయి నిశ్శబ్దమై
అన్ని పూజలు బాధలు విన్నపొలై
ఏ మనిషీ, దేవుడూ నన్ను రక్షించలేడని...

నా స్వచ్ఛమైన మనసుతో
నేను గమనించలేకపోయాను
అది సృజిస్తుంది, వ్యతిరేకిస్తుంది
ఎత్తు పల్లాలను...

స్వచ్ఛమైనది, ప్రవేశించరానిది
మాటలు లేనిది, ఆలోచనలు లేనిది
ప్రయాణం కాని ప్రయాణం
తెలుసుకోకుండానే తెలుసుకోవడం...

7. Illusions

Acrid rains
make rivers burble,
But straighten
your graphic eyebrows,
brewing detours
in your mind..

Dragons call
the named storms,
But even out
your yoyo chest,
Let the hurricane
hide beneath
the grass...

Passing clouds
are illusions...
The roots
to be uprooted...

7. భ్రమలు



వగరు ఆమ్ల వానలు
నదుల్ని బుడబుడ పొంగేలా చేస్తాయి
కాని, నీ రేఖాయుత కనుబోమల్ని
వంపులేకుండా సూటిగా మారుస్తాయి.
నీ మనసులో
కొత్తదారుల్ని నిర్మిస్తూ

ద్రాగన్లు పిలుస్తాయి
పేరున్న తుఫాన్లను
డంగుతున్న నీ ఛాతీని
స్థిమిత పరుస్తాయి
ఈ తుఫానును
గడ్డి వెనక దాక్కోలీ...

పోతున్న ఆ మేఘాలు
చిత్త భ్రమలు...
పీకేయాల్చిన వేళ్ల,
మూలాలు...

8. Breath of Life

In the pause of a breath,
the inner emptiness,
neither polluted nor pure,
that which neither appear nor disappear,
opens the window,
to embrace life of imperfections
and endless delusions...

8. ఊహిలి



ఊహిలి విరామం తీసుకున్నపుడు
లోపలి శూన్యత
కలుపితమైనదీ కాదు, స్వచ్ఛమైనదీ కాదు
కనిపించదు, అదృశ్యమైపోదు
కిటికీ తెరువు
అంతులేని భ్రమలు, అసంపూర్ణ స్థితులున్న
జీవితాన్ని కొగిలించుకునేందుకు...

9. A Nascent giggle

A nascent giggle,
echoes,
in the vacuum
of my uninspired,
unlettered pen...
Colours
of a breathless word,
shed verses
of black and white...

Preposition
and punctuation fractals,
stink of
putrefied past
and selective myopia...

The sleep
and resurrection
of my voiceless cries...

9. నవజాత నవ్వు

అప్పుడే జనించిన నవ్వు
ప్రతిధ్వనిస్తున్నది
శూన్యతలో...
డక్టేజం చెందని
అక్కరాలు లిఫించని కలంతో...
డాపిరి లేని పదాల
వర్ణాలు
వదిలినాయి కవిత్వ చరణాలను
తెలుపు నలుపులలో

విభక్తులు
విరామ చివ్వొలు
కుళ్లిన గతకాలపు
దుర్గంధాన్ని
ప్రాస్వదృష్టిని తెలుపుతున్నాయి

నిద్ర
పునరుజ్జీవనం
నా స్వరరహిత కేకలలో...

10. Beyond Space and Time

To be synchronised every moment
with the nature's melody,
prompt me, initiate,
my springs of evolution.

My mind, a kaleidoscope
of infinite hues,
where stars unveil themselves
and dance attuned,
to the ensemble of earth's cadence
of symmetry and harmony....

To be aligned in pace
with the earths vibrancy,
lift me, to embrace,
the opera of mystical cosmos.

Falsetto of breathing soul awakens
to the drone of my cosmic energy,
the swing and tempo
in the octave and beyond...

10. కాల ప్రదేశాల కావల



ప్రతిక్షణం ప్రకృతి శ్రావ్యతతో
అనుసంధానమైనపుడు
నన్న ప్రోత్సహిస్తుంది, ప్రారంభింపచేస్తుంది
నా పరిణామపు జలధారలను.

నా మనసు ఓ కెలిడోసోష్టపులా
అనంతమైన వర్ణాలు
తారలు తమను తాము ప్రత్యక్షపరచుకుంటాయి
నాట్యం చేస్తాయి రాగాలకు
భూమి నడకల
సమరూపత, సమతుల్యతకు...

ఆ వేగానికి, నడకకు అన్వయింతో
భూమి వైభవానికి, ప్రకంపనకు
నన్న పైకట్టి, కౌగిలించుకుని
మార్చికమైన విశ్వసాటికను దర్శింపజేయి.

నా ఆత్మ మేలుకుంటుంది నూతన స్వరంతో
నా విశ్వ శక్తి ఊపిరితో
ఆ ఊపు, నడకకు
అష్టపదులకు, వాటి కావల...

To be in time
with the acoustic ensemble of wild wood,
the rippling lakes quintal
with the giggling rivers,
the mellifluous alto
of the chirping birds,
the crescendo of undulations
on my alluring bays...

I find myself sing a duet with you,
and our sanguine journey,
as one with the nature
beyond space and time.....

సకాలంలో...

విశ్వంభుల అరబ్యాపు సమిష్టి ధ్వనులతో
సరస్వతి అలల సవ్యదితో
నవ్వే నదులు, వక్కుల మధుర స్వరాలతో
ఆకర్షించే రేవులలో అలల అలజడులతో...

నన్ను నేను కనుగొన్నాను మన ప్రయాణంలో
నీతో యుగకగీతం పాడుతూ కాలప్రదేశాల కావల
ప్రకృతితో మమేకమై ఎంచక్కా ఆడుతూ...

11. The Void

Cryptic in my sun,
a prisoned darkness...
Beams obscured
by sight, coward...

The penalty
of boasted beauty,
throned eternal,
a truth to discern...

Perception
is a void,
a burden to sustain,
a sword of distraction,
wooed by bigotry
is misery's abyss...

11. శూన్యం



నా సూర్యదిలో దాక్కుని
శైదీ అయినది చీకటి
కిరణాలు అడ్డుకున్నాయి
దృక్కులతో పిరికిగా...

జరిమానా, అందం గురించి
గొప్పలు చెప్పుకున్నందుకు
శాశ్వత సింహసనం
తెలుసుకోవాల్సిన సత్యం...

అవగాహన ఒక శూన్యం
మోయాల్సిన భారం
పరధ్యానపు ఖడ్గం
మూర్ఖవిశ్వాసాలచే ఆకర్షింపబడిన
దైన్యపు అగాధం...

12. I Die Again

Deep within me
is that mystic vortex
The more I travel,
The more I retreat...
The more I die
the more I am reborn...
I dissolve
in that urn full darkness
of hidden rainbows...
Words fail, expressions blank...
I die again...

12. నేను మరణిస్తాను మరల

నా లోలోతుల్లో
దాగి ఉన్నది మార్చిక శక్తిచక్రం
నేను ఎంత దూరం ప్రయాణిస్తే
అంతదూరం వెనక్కి వస్తాను...
ఎన్నిసారళ్ల మరణిస్తే
అన్నిసారళ్ల మరల జన్మిస్తాను...
నేను కరిగిపోతాను,
ఇంద్ర ధనుస్సులు దాగిన,
చిత్తాభస్య కలశపు చీకటిలో.
మాటలు రావు, వ్యక్తికరణ లేదు
నేను మరణిస్తాను మరల...

13. My Journey

A journey through the dark night,
The pit of the void...
to hear unheard vibrations,
To traverse unseen landscapes,
To transcend illusions.

The kiss of death,
That ageless experiences,
Where perception, memory,
Fear and fantasy
Are surrendered.

A quieter mind,
By merciless destruction
Of previous hot spots...
The mystic altered state
Of uncontrollable repression.

The ego death....
Renunciation and resurrection.

13. నా ప్రయాణం

చీకటి రాత్రిలో ప్రయాణం

శూన్యపు గోతీలోకి

జంతకుముందు వినని ప్రకంపనాలు వింటూ
జంతకు ముందు చూడని దృశ్యాలను చూస్తూ
బ్రహ్మలను దాటి ముందుకు పోవడం...

మృత్యు చుంబనం

శాశ్వత అనుభవాలు

అవగాహన, జ్ఞాపకాలు

భయం, ఊహాలు

అన్నీ లొంగిపోతాయి...

ప్రశాంతమైన మనసు,

దయలేని విధ్వంసంలో

ఇదివరకటి ఉష్ణ ప్రదేశాలు...

మారిన మార్చిక స్థితి

ఆపలేని అణచివేత

అహం మరణిస్తుంది...

సన్యాసం, పునరుజ్ఞీవం.

14. The Tainted Void

I gaze at the orange sky,
as I fail to withstand
pointing fingers.

I turn my face away
to waters down,
rainbow bubbles
pretence love and trust.

I sink into that darker void,
alloyed hues,
incoherent thoughts
bear seeds of solitude.

Let me remain here,
deeper,
this waveless acreage,
mockery of repressed desires.

I quench my thirst,
hopes, needled,
by flickering grey shadows.

I am here,
I'd rather stay here,
I do not wish to return to the surface.

14. మచ్చపడిన శూన్యం

నేను శూస్తున్నాను నారింజరంగు నింగివేపు
నాలుగువేళ్లు నావేపు చూపించడం
తట్టుకోలేక...

నా తలను వేరేవేపు తిప్పుకున్నాను
కన్నిరు కారుస్తూ
జంద్రధనుస్సి వర్షాల గాలి బుడగలు
ప్రేమను, నమ్మకాన్ని నటిస్తున్నవి...

ఆ చీకటి శూన్యంలో మునిగాను,
మిశ్రమ ఛాయలు,
క్రమపద్ధతి లేని ఆలోచనలు,
బంటరితనపు విత్తనాలను మోస్తున్నాయి.

నన్నిక్కుడే ఉండిపోసీ
లోతుగా
ఈ తరంగాలు లేని విస్తరణం
అణచబడిన కోరికలను వెక్కిరిస్తున్నది

నా దాహాన్ని తీర్చుకున్నాను
ఆశలు గుచ్ఛబడినాయి
రెపరెపలాడ్చున్న మసకచీకటి నీడలకో

నేనిక్కుడే ఉన్నాను
నేనిక్కుడే ఉండిపోతాను
ఉపరితలంపైకి రావాలనుకోవడం లేదు.

15. Hark!

Audible they grow,
the treble of knave notes,
feigned concords in discord
that stain my countenance grey...

The hail of fear,
dubious, uncouth,
quartered earth receiveth,
as the turbid rains, storm inflated
pour retrograde
off the nebulous circle....

Athwart,
the imperious hues of hot and cold,
of a squint vision, sin irrigated,
bathe in the edifice of grand sires
and mighty gods,

My pallid heart cries out
an aristo-phonic humour
“I lay in the arms of Morpheus
ready to be awakened”!!

15. ఆగి చూడు!



వినబడుతూ వృద్ధి చెందుతాయి

ఉచ్చ స్థితిలో స్వరాలు

ఆపశ్చతులలో శృతుల కలయిక

నా వదనాన్ని నల్లబరచాయి.

భయపు విసురుగాలి వడగళ్లు

అనుమానాస్పదం, అసహ్యం

ముక్కలు చేయబడిన నేలపై

బురదవనాలు, విజ్ఞంభించిన తుఫాను

తిరోగునంలో కురుస్తుంది

అస్పష్ట చక్రానికి ఆపల...

అడ్డంగా

పొగరుబోతు వేడి, చల్లదనపు చాయలు

మెల్లకన్ను ధృష్టి, పాపాల నీటి పారుదల

గొప్పవాళ్ల స్నేరక చిప్పేలలో స్నేనం

శక్తివంతులైన దేవతలు.

పాలిపోయిన నా హృదయం దుఃఖిస్తున్నది

రాజసంతో ధ్వనించే హస్యం

“నేను నిద్రపోతాను మార్చియన్ చేతుల్లో

మేలుకునేందుకు సిద్ధంగా ఉండి”-

16. My Rainbow

I woke up
when dream engraved me
as colourless letters
on white space...

I tramped along
when path followed me
effacing my footsteps...

I looked down
when stars alighted to my angel
wiped honesty off my eyelids...

I sang to waves
when horizons sought
my fountains from depth...

I am the most lonesome wanderer...
I refuge in my rainbow...

16. నా ఇంద్రధనుస్నా

కల నన్న చెక్కుతున్నపుడు

మేలుకున్నాను నేను

తెల్లని ప్రదేశంలో

రంగులే లేకుండా...

నేను పాదయాత్ర చేస్తుంటే

దారి నన్న అనుసరించింది

నా పదముద్రలను చెరిపివేస్తూ...

నేను క్రిందకు చూసాను

తారలు నా దేవదూత వద్దకు దిగుతున్నపుడు

నా కనురెప్పుల నుంచీ నిజాయితీని తుడిచినప్పుడు...

నేను అలలకు పాదాను పాటలు

ఆకాశపు అంచులు కోరినప్పుడు

నా జలధారలను లోలోతుల్లోంచి...

నేను ఒంటరి సంచారిని

ఇంద్రధనుస్నాలో ఆశ్రయముంటాను.

17. Bottomless Urn

Your past
is a bottomless urn...
there is always more to remember...

Your future
is a mental phantom
of anticipation and fear...

Dissolve these unconscious
and die to them...
as you dwell in yours ‘now’
breathe...and be true to yourself...

17. అడుగులేని చిత్రాభస్కూ కలశం

నీ గతం

అడుగులేని చిత్రాభస్కూ కలశం

గుర్తు తెచ్చుకోడానికి ఎప్పుడూ చాలా ఉంటుంది

నీ భవిష్యత్తు

మానసిక కల్పిత భూతం

ముందన్న ఊహా, భయం.

ఈ అచేతనను కరిగించి

వాటికై మరణించుము

జప్పుడు నీవు నీలో నివసిస్తే

ఊహిరిగా... నీవగా సత్యమై మెలుగుము.

18. My Barren Land

My barren land,
desolate and dry,
marooned reverie,
that no dreams dare reap.

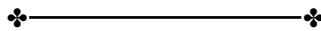
My barren land,
evil dreams die,
as the dead forsaken,
in the isle of heaven.

My barren land,
Demons reassure,
the plighted vow
of a coveted love,
that turned a mirage.

My barren land,
Chaos of oppression,
of fiery torrid wind,
made blisters in my soul
no art could see.

My barren land,
Those grains of gold
I hold within my palm,
to surpass all wily
trades and leases.

18. చౌడు నేల



ఇది నా వంధ్య భూమి
ఎండి, ఒంటరిగా ఉన్నది
ఎరుబడిన స్వప్తావస్థ
కలలిక్కడ పండవ.

ఇది నా వంధ్య భూమి
దుస్వప్తాలు నశిస్తాయి
మృతులు వదిలివేయబడతారు
స్వర్గ దీపంలో

ఇది నా వంధ్య భూమి
దయ్యాలిస్తాయి హోమి
ప్రతిజ్ఞల దురవస్థలో
విలువైన ప్రేమ
మారుతుంది ఎండమావిగా

ఇది నా వంధ్య భూమి
అణచివేత అలజడి,
భీభత్స్మైన తుఫాను గాలికి
నా ఆత్మమై పుట్ట
ఏ చిత్రకళా చూడలేనిది...

ఇది నా వంధ్య భూమి
ఆ స్వర్ష రేణువులు
నా అరచేతిలో ఉన్నాయి
అన్ని మోసకారి వ్యాపారాలు
అడ్డ వ్యవహరాల కతీతంగా...

19. Distant Cloud

The journey is too long and heavy
slow tread, trembling,
with crossroads and detour.
I find myself a sinking star
on the isle of wild blue yonder.
I bleed as I tread through
the sharp stones on my swollen creeks.
Demons laugh, I ignore,
the world is too small for its deceptive lanes.
Death means it, but not to yield to,
for the purpose hold its beacon high
and swing to and fro as the path narrows.
I read myself, but it little profits me,
as my vaulted wishes cry for mercy.
Life seems so meaningless,
as I try to swim on swamp.
Where am I now
And my distant cloud that wraps me warm.

19. దూరపు మేఘం

ఈ ప్రయాణం దీర్ఘమైనది, భారమైనది
 నెమ్మది నడక, వఱకు
 కూడలులు, పక్కదారులు
 నేనొక రాలిపోతున్న సక్కత్రాన్ని
 ఆ సుదూర నీలి ద్వీపంలో
 నేనలా నడుస్తూ రక్తమోడుస్తున్నాను
 నా ఉబ్బిన పాదాలను రాళ్లు కోసివేస్తున్నాయి.
 దెయ్యాలు నవ్వుతున్నాయి, పట్టించుకోలేదు నేను
 మోసంతో కూడిన వీధులున్న ఈ ప్రపంచం చిన్నదే
 మృత్యుపు రానీ... కానీ, లొంగకు.
 అవసరం కోసం దారిని చూపే దీపాన్ని పట్టుకో
 దారి సన్నబడినప్పుడు అటూ ఇటూ ఊపు
 నేను చదవగలను, కాని, దాని వలన లాభం లేదు
 నా కోరికలు దయచూపమని వేడుకుంటున్నవి
 జీవితానికి అర్థం లేదనిపిస్తున్నది
 నేను మడుగులో ఈదేందుకు ప్రయత్నిస్తున్నాను
 నేనిప్పుడక్కడున్నాను?
 సుదూరపు మేఘం నన్ను కప్పి వెచ్చగా ఉంచుతున్నది.

20. Childhood Riddles

Juvenile days, of good and ill,
alone did I stand, on surf smitten shore;
A perched soul, but did I dare
to go distant places, moments of solitude.

An endless path, the shadows cast,
life of pathetic lie;
A benumbed babe, vainly put to sleep
by refined rhymes of eluded verses.

Holistic schooling, words deceived,
fabricated young by worn out tools;
Tales of trauma, love and horror,
whispered tender riddles, history's shame.

As seasons rolled on, timeless,
the solitude I met, all about me,
Spooked shell confess,
dropped the pearls off my lowered eyes.

The sob of fear, rich as horizon
faintly disappeared as night set in,
as the smiling stars, elves of Zion,
kissed me goodnight in my dreams.

20. చిన్నప్పటి పాడుపు కథలు

చిన్ననాటి రోజులు మంచివీ, చెడువీ
బంటరిగా నిలబడ్డను, నురగ నిండిన తీరంలో
గూటి పక్కినే, కాని సాహసించాను
దూర ప్రయాణానికి, ఒంటరి క్షణాల్సోకి

ముగింపు లేనిదారి, నీడలు
ఘోరమైన అబద్దాల జీవితం
తిమ్మిరి దేహం, నిద్ర పట్టదు
వదిలేసిన పాట చరణాలకు కొత్త రాగాలు

సంపూర్ణ విద్య, మాటలు మోసపుచ్చబడినాయి
పాత పరికరాలతో కొత్తదనాన్ని తేవడం
కష్టాల గాధలు, ప్రేమ, భీభత్సాలు
పాడుపు కథలు గుసగుసలుగా, చరిత్రకు అవమానం

బుతువులు చలిస్తున్నాయి, కాలరహితమై
బంటరితనాన్ని కలుసుకున్నాను, నా గురించే
భయానకమైన రక్షణ గుల్ల ఒప్పుకుంటుంది
దించుకున్న కనుల నుంచి రాలాయి ముత్యాలు.

భయపు ఏడుపు, భాగ్యవంతమైన
ఆకాశపు అంచు రాత్రిని చూసి అర్ధశ్యమవుతున్నట్లు,
చిరునవ్వులతో తారలు, జియాన్ దేవకన్యలలా
నా స్వప్నాలలో నన్ను ముద్దాడి పలికాయి ‘శుభరాత్రి’.

21. Bliss of Silence

Silence is majestic
than words or waves;
It speaks a million phrases
in sweeps of million undulations.

The echoes in the void,
the deafening stillness;
behind the veils of vagueness
that invade our mind.

And I wake up,
into that bliss of silence.

21. నిశ్చబ్దపు ఆనందం

నిశ్చబ్దం రాజసమైనది
పదాలు, అలలకన్నా
అది పలుకుతుంది మిలియన్ వాక్యాలు
మిలియన్ తరంగాల కదలికలతో

శూన్యంలో ప్రతిధ్వనులు
చెవులు దిబ్బలుపడే నిశ్చలతలో
అస్పష్టమైన తెరల వెనుక
మన మనసుపై దండెత్తే వాటితో

నేను మేల్కొన్నాను
నిశ్చబ్దపు ఆనందంలో

22. The Lost Soul

At the intersection,
a piteous soul,
tangled,
seek deliverance,
from the abyss of time...

Lost in the ransom of shame,
in the flattering whirlpools
of naive blood,
perspired,
in sun's sneering glances...

Lost in the fain proclaim,
in the wizard's dreadful note,
left by the winds
that reveal thy breed....

The lost soul...

Is the omnipotent around,
with his mustering love,
to kiss the temples,
of this stinking pitch...

22. పోగిట్టుకున్న ఆత్మ

ఖండన రేఖ వద్ద
 ఓ దురదృష్ట ఆత్మ
 చిక్కులలో చిక్కి
 విడుదల కోరుతున్నది
 కాలపు అగాధం నుంచి.

అవమానపు రుసుములో
 సరళ రక్తపు
 సుడిగుండాలలో పొగడబడి
 శ్వాసిస్తాన్నది
 సూర్యాడి వెక్కిరించే చూపులలో...

సంతోషపు ప్రకటనలో దారి తప్పిన
 ఇంద్రజాలికుని భయంకరమైన స్వరం
 గాలులచే వదిలివేయబడి
 తెలియజేస్తాన్నది నీ వంశవృక్షాన్ని...

కోల్పోయిన ఆత్మ...
 సర్వశక్తివంతమైనది
 అతడి అసమానమైన ప్రేమలో...
 చెక్కిట్టను ముద్దాడినది
 భీభత్సమైన శృతితో...

23. Unsaid Expressions

A high 'C' and a heart break,
the truth, between my lying space and silence,
expressions of my unsaid,
the chord in unison with my emotions,
It cannot be just one day.

Everyday....every moment...every breath...
the reason for 'T', the entity...

23. చెప్పని వ్యక్తికరణలు

ఉచ్చస్వరం, గుండెకోత
నా ప్రదేశం నిశ్చబ్దం మధ్యన సత్యం
నేను చెప్పని వ్యక్తికరణలు
నా ఉద్గేగాలతో ఐక్యమవుతున్న తంత్రాలు
ఒక్కరోజుకు పరిమితం కావు

ప్రతిరోజూ, ప్రతిక్షణం
ప్రతి, ఉచ్ఛాస నిశ్చాసం
‘నేను’కు కారణం...
ఉనికి...

24. Meditating on *Saa

Saa,
the drone,
is not just one note,
but all encompassing.

The harmonics of crest and trough
of human and personal evolution.

One with no beginning or end,
but nest my systolic at par.

The partial, conditional and absolute,
that envelopes the symmetrical drift.

Enfolded in my consciousness,
the rhythm of abstraction and impression.

Communicating thoughts and emotions
through my cortisol, dopamine and serotonin.

Deadly musical today,
and was singing just Saa for a long time.
My Saa ferried me beyond space and time.

*Saa is the first note of octave in Indian Classical genre.

24. ‘స’ స్వరంపై ధ్యానం

‘స’

షడ్జమం
కేవలం కాదు ఒక స్వరం
మిగిలిన ఆరుస్వరాల కావిర్భావం

హెచ్చుతగ్గుల సమతుల్యత
మానవుని, వ్యక్తిగత పరిణామాలు

ఆద్యంతాలు లేని వాడు
నా గుండె చప్పుడును నియంత్రిస్తున్నాడు

పాక్షికంగా, నిబంధనలలో, సంపూర్ణంగా
సమరూపతలో సాగడాన్ని కప్పుతూ

నా చేతనలో చుట్టుబడి
సంక్లిష్టమైన ముద్రల లయ

ఆలోచనలు, అనుభూతుల సమాచారం
నాలోని కార్ట్రిసార్ట, డోషమిన్, సెరటొనిన్ల ద్వారా.

చచ్చేంత సంగీతం నేడు
చానాళ్ల నుంచి “స” ఆలపిస్తున్నానేమో,
నన్న అది కాలప్రదేశాల కావలకు చేర్చినది

(‘స’ అనేది ఇండియన్ సంగీతంలో తొలి స్వరం.)

25. The Quest

The quest,
uncomfortable,
a ferry to inside...

Seeking new realms
of unanswered probes...
Aisles of the untrodden,
sky and the sea...

Expanse of wilderness
of bushes and weeds...
The nothingness,
camouflaged by ego...

My ferry is adventurous...

Why to refuse this call,
when my journey itself is home...

25. తపన



తపన

అసొబ్బుమైనది

లోపలికి ప్రయాణం

కొత్త ప్రాంతాలను వెదుకుతూ
సమాధానం రాని శోధనలకు...
ఎవరూ సంచరించని ప్రదేశాలు
నింగిలో, సముద్రంలో...

ఎడారి నిండా

పొదలు, పిచ్చిమొక్కలు

ఏమీలేని దానిని

అహం మభ్యపెట్టగా

నాది సాహన ప్రయాణం

ఎందుకు తిరస్కరించాలి ఈ పిలుపును.

నా ప్రయాణం ఇంటికే అయినప్పుడు...

26. Alone

Alone
In this buoyant enigma...
intoxicated
by the bitterness of uncertain sea,
and the golden evening hour
that harbour in the abyss of stillness...

Oh!
Where is the light of my fire
faithful to my flaming blood?

Where is the labyrinth path to my mountain
the peak where twilight turn grey
to my silver wires of lightning?

The days are wicked and treacherous...
Oh!
How I distrust your uncertainty....

26. ఒంటరిగా



ఒంటరిగా

ఈ తేలియాడే మార్కతలో
మత్తెక్కి
ఖచ్చితం కాని సముద్రపు చేదుతో
బంగరు సాయంవేళ
నిశ్చల అగాధంలోని ఓడరేవు దగ్గర...

ఓహ్! ఎక్కడున్నది నా అగ్ని వెలుగు,
ఉడికే నా రక్తానికి విశ్వాస పొత్తమైనది?

ఎక్కడున్నది గజిబిజి మార్గం నా పర్వతాల వేపుకు?
ఎక్కడ కొండశిథరం మసకబార్తుందో
నా మెరుపు వెండితీగిల వెలుగుకు?

ఈ దినాలు వంచన, ద్వేషాలతో కూడినవి,
ఓహ్! ఎలా నీ అనిశ్చిత స్థితిని సమృతేకపోయాను?

You and I

27. The Flower of Being

My eyes are dry,
But I see rainbow in your tears.
Colours of tranquillity.
The burning flames of red on grey wet floor,
The purple of agony and the green of ogre,
The azure blue in your charismatic flirts,
The rapturing lilac in your lavender scent,
Your serene thoughts of cool sky blue,
The sweetness of red wine in your words of lust,
All meaningless colours, rivers of tears,
Merge like a rainbow of ocean in you.
Embrace every hue...
Bathe in your silvery white of begotten wisdom...
And bloom as zillion petals
The flower of your being...

II. సీవ్య-నేను

27. జీవన పుష్టం



ఎండిపోయినాయి నా కనులు
అయినా, నేను చూస్తున్నాను
ఇంద్రధనుస్నాను నీ కన్నీళ్లో,
ప్రశాంతత రంగుల్ని:

తడినేలపై ఎరుటి మంటలు
ఊడారంగు బాధ, ఆకుపచ్చని భేతాళ అసూయ
నీ ఆకర్ణభీయమైన పోకడలలోని నీ నీలిరంగు
నీ లవెండర్ పరిమళాలలో లేతగులాబి వర్షం

నీ ప్రశాంతమైన ఆలోచనల్లో నింగినీలం
నీ కామాసక్త పదాలకు మాధుర్యమిచ్చే రెడ్డవైన్ ఎరుపు
అన్నీ ఆర్థంలేని రంగులే; కన్నీళ్ల నదులు
కలిసి ఇంద్రధనుస్నాల సముద్రమవుతాయి నీలో

ప్రతి ఛాయనూ కొగిలించుకో,
నీ జ్ఞానపు వెండి వెలుగులో స్నానమాడు
జిలియన్ రేకలతో వికసించు
జీవనపుష్టమై...

28. The Wild Pearl

You were born,
when the inclement, frosty air,
becalmed the oceans,
with sulphurous, smoky smile...

A nacreous nano grain,
as hexagonal platelets of aragonite,
spontaneously surnamed
my iridescence tears,
in a concealed oyster...

The languish abalones in trance,
cast an oblique kiss,
on your chanting palate...

You, orthorhombic, serene,
grew steaming and zealous,
in a juicy ambrosial Gastropod...

My tears hardened
as your antigen of defence,
but natural, Keshi, or Tahitian,
a transpicuous Momme
appraise my whimpers...

A tribute to the wild pearl of my life..

28. సహజ ముత్యం

నీవు జన్మించావు
 శీతల మంచు గాలులు
 గంధక ధూమపు చిరునవ్వులతో
 సముద్రాన్ని మౌనపరచినపుడు

అతి సూక్ష్మరేణువు
 షణ్ముఖాల అరగాణైట్
 యాద్యచ్ఛికంగా పేరిడింది
 నా రంగురంగుల కన్నీళ్ళకు
 ముత్యపు చిప్పులోన

మైకంలో బలహీనపడుతున్న ఆల్చిప్పులు
 నీకు ఇస్తాయి ఏటవాలు చుంబనాన్ని;
 జపించే నీ అంగిటిపై;

నీవు పలు కోణాల స్ఫూర్తికమై, ప్రశాంతంగా
 పెరుగుతావు ఉడుకుతూ ఉత్సాహంగా
 పొట్టలోని అమృతరసంలో

నా కన్నీళ్ళు గట్టిపడినాయి
 నీ ఆత్మరక్షణా ప్రయత్నంలో
 సహజ, కేళి, తప్పితియన్నలుగా
 పారదర్శకమై ప్రకాశవంతంగా
 నా దుఃఖాన్ని బేరీజు వేస్తూ...

(నా జీవితపు సహజ ముత్యానికి నివాళి)

29. Awaken

Awaken...
in the twilight,
to that stupendous journey,
of a caterpillar to a butterfly,
the joy of just being.

Its muddle headed musings,
stoical and intrepid,
flambeau in the rain shadow
of a trapeze rachilla.

The twit in its trench mouth,
unseats an ebullient waul.
The deleterious pansophy,
unwary and weedy,
capitulates to a waterhole.

The humble bees
on enervated, raw Sienne flowers,
mumble to the caterpillar's ears
in hush resonance.

29. మేల్కొనడం



మేలుకో

సంజె వేళలలో

ఆ అద్భుత ప్రయాణానికి

గొంగళిష్టరుగు నుండి సీతాకోక చిలుకకు

జీవ సౌందర్యపు ఉదాహరణంగా...

దాని గజిబిజి ఆలోచనలు

జ్ఞానము, భయరాహిత్యము

నీటి నీడలలో కాగడా వెలుగు

తైపెజీ కళాకారుని ప్రదర్శన

దాని నోటి గోత్తిలోని మూర్ఖడు

ఉత్సాహమైన అరుపును కింద పదేస్తాడు

దాని సున్నితమైన స్వర్ణజత

ప్రమాదాలను పసికట్టలేదు బలహీనమై,

నీటి గుంతలా వృద్ధి చెందుతుంది.

తుమ్మెదలు తిరుగుతున్నాయి

గోధుమరంగు పుష్పాలమై

గొంగళిష్టరుగుల చెవుల్లో సణగుతూ

నిశ్చబ్దపు ప్రతిధ్వనిలో

“Resplendent is your masquerade,
sterling, lustrous,
sovereignly gracious,
argentate to aurate.

But your inner beauty,
audacious by desire,
on countless glory
and on whom paragon awaits,
is for the earth’s eye
beyond all reverence.

Hence,
trumpet forth,
your blue melancholy,
from this transoceanic camouflage.

Emerge as a Protean
with a Sphinx smile,
with wisdom, umpteen
and mind, mercurial.

Too succinct is your life,
to reach effulgent distances
through labyrinthine paths.

But this moment, all yours,
is the divine nectar for your being.

O! Awaken...

నీ మారువేషం అద్భుతంగా ఉన్నది
గొప్పగా, శోభాయమానంగా
రాజనంగా, పాదరసం నుంచి బంగారానికి

నీ అంతర్గత సౌందర్యం
కోరికలతో మార్కోగుతున్నది
లెక్కించలేని కీర్తితో, వ్రేష్టంగా
నేల కంటికి అన్ని మెప్పులకన్నా మిక్కిలిగా...

అందువలన ఊదు బాకా
నీ నీలి దిగులును
ఈ సముద్రాంతర, మధ్యపెట్టే తీరుతో

బయటకురా విభిన్నరూపాల
ప్రాటియనలా, స్ఫుంక్స్ చిరునవ్వుతో
జ్ఞానమూర్తిషై పలువిధాల
పాదరసంలా చలించే మనసుతో

ఎంతో సంక్లిష్టమైనది నీ జీవితం
దేదీప్యమానమైన దూరాలను చేరేందుకు
గజిబిజి దారుల ద్వారా.

కాని, ఈ క్షణం నీది
నీకోసం ఈ దివ్య అమృతం

ఓయా! మేలుకో!...

30. Twins

A fine string between us
Orbs of pain
Unimpeded
Emptied a cavernous womb....

Like lambent lights
We embraced the mire
One in life....

We heard the celestial drums
Our myriad forms
Followed the solar girdles
Through six realms
Liberating solitude....

As ripples of matrix
Centrifuged the earth
Each dawning moment
Turned mirror of our being...

Our mirth of wisdom
Winked at your verbal spills
As the croak and revile
Foamed and seethed...

30. కవలలు



మనమధ్య సన్నని దారం
బాధల వలయాలు
ప్రతిబంధకాలు లేక
గుహలాంటి గర్జసంచిని ఖాళీ చేసాయి

వెలుగుతున్న దీపాల్లా
మనం కొగిలించుకున్నాం ఊచిని
జీవితంలో ఒకదానిని

విన్నాము దివ్యలోకపు ధంకా చప్పుళ్ళు
మన అసంఖ్యాక రూపాలు
సూర్య వలయాన్ని అనుసరించాయి
ఆరులోకాల్లో
ఒంటరితనాన్ని విడుదలచేస్తూ...

మాత్రికల అలలుగా
మట్టిని విడదీసినప్పుడు
ఉదయించిన ప్రతిక్షణం
మనల్ని ప్రతిబింబాలుగా మలిచింది.

మన జ్ఞానపు ఆనందం
పదాలకు కన్నగొట్టింది
అవి ఫోషపెడుతూ తిరుగుబాటు చేసాయి
సురగతో, మూలుగుతూ బాధగా

In weeds of fallacy
Lay dust unswept
Our yoke of incertitude
As wisteria on tree of darkness
When hailed wounds
Swallowed us like a whale

Our kinship flames
Gambled words and logic
With unscanned ease...

Those golden grains
On our effulgent path.....

అవాస్తవాల కలుపుమొక్కల్లో
డోడ్చని దుమ్ము పోగుబడింది,
సంశయాల కాడి నిలిచింది
చీకటి వృక్షం మీద విస్మిరియా మొక్కలా!
మెచ్చుకున్న గాయాలు మనల్ని మింగివేసాయి తిమింగలంలా-

మన బంధుత్వం జ్యోలించింది
జూదమాడిన పదాలు, తర్వంతో
పరీక్షించబడక సులభంగా...

ఆ స్వద్రు రేణువులున్నాయి
మన ప్రకాశించే దారిపై...

31. Murky Carnations

Twilight negotiates
with the stodgy day's patronage.

My murky variegated carnations
outstretch its insipid verses
into the wilderness,
where my tears drag me to encompass yours,
enthralling us
into a naked collision...

There you creep in as a libretto
into my timorous ruby,
alloyed by abstract rainbow hues....

You witness
the soliloquy of my grilled heart
being baptized
by the humid smoke of yonder years...

Your quivering passionate penance,
hymns for the footless ants
marching all over me.

As I watch a thousand rising stars
spilled as fireflies in your eyes,
I lurk in their fiery shadows,
and the night collapses as my reason to stay....

31. చీకటి చేమంతులు

సంధ్యాసమయం చర్చలు జరుపుతుంది
నీరసపడుతున్న పగటి ప్రాపకంతో

నా చీకటి చేమంతులు
తమ చప్పబే వాక్యాలను
విస్తరిస్తున్నాయి ఒంటరితనంలోకి
అక్కడ కన్నీళ్ల నన్ను లాగుతున్నాయి
నీ కన్నీళ్లను అధిగమించడానికి
అలా ఆకర్షిస్తున్నాయి నగ్గి ఘర్షణకు.

నీవు అక్కడ పాకుతావు ‘లిబ్రెట్ట్’ రచనలా
నా భయపడిన కెంపులోకి
ఇంద్రధనుస్ని ఛాయలతో చేయబడిన దానిలోకి,

నీవు సాక్షివపుతావు
కాల్చి వేయించిన నా హృదయపు స్వగతంలోకి
గడచిన సంవత్సరాల చిక్కటి పొగల
బాప్పిజపు పవిత్ర స్నానానికి.

కంపిస్తున్న ఉద్యేగపు తపస్సు
పాదాలు లేని చీమలకు స్తోత్రాలు పాడుతుంది
నా మీదుగా కవాతు చేస్తూ

వేలాది ఉదయతారలను నేను చూస్తానప్పుడు
నీ కనులలో విరజిమ్మబడిన మిఱగురు పురుగుల్లా
నేను దాక్కుంటాను వాటి జ్యోలల నీడలలో
నేను ఉండి పోవడానికి కారణంగా రాత్రి పతనమవుతుంది.

32. I encounter You

Love....

I encounter myself

Through my skin and blood, permeable

Through my mind, permeable

As I reach the viscous layer

Of the unconscious..

Beyond space...

Beyond time...

Beyond branes...

Beyond cycles...

That nothingness,

Of no knowledge or comparison

Of no logic or reasoning

Of no deciphering or understanding

Of no judgement or ailment

Of no attachment or detachment

Of no possessiveness or belongingness

Of no honesty or trust...

In that reserve of dark silence

Where I see the entire universe,

Where words fail to pronounce,

Where phrases fail to express,

Where language fail to communicate...

There...in that unconditional emptiness...

I encounter you...

My fullness of love....

32. నీతో ముఖాముఖీ

ప్రేమ...

నాతో నేను ముఖాముఖీ

నా చర్యం, రక్తంలో

నా మనసులో ప్రవహించి

నేను అలా అపస్యారకపు జిగురు పొరను చేరుకున్నాక...

ప్రదేశాల కావల...

కాలానికి ఆవల...

విశ్వ సూత్రాలకు ఆవల...

వలయాల కావల

శూన్యంలో

జ్ఞానరహితమై, పోలిక లేనిదై

తర్వం, కారణం కానరానిదై

విశ్లేషణ, అవగాహన లేనిదై

తీర్పు, రుగ్మత లేనిదై

బంధాలు, విడిపోవడాలు లేనిదై

స్వంతాలు, అనుబంధాలు లేనిదై

నిజయాతీ, నమ్మకాలు లేనిదై

ఆ చీకటిని నిశ్చబ్దపు చోటున

నేను చూస్తాను సమస్త విశ్వాన్ని.

అక్కడ పదాలు ఉచ్ఛరించబడవు

వాక్యాలు వృక్షికరించవు భావాలను

భాష సమాచారాన్నివ్వలేదు

అక్కడ... ఆ పరతులు లేని శూన్యంలో

నిన్న నేను కలుసుకుంటాను

పరిపూర్ణమైన ప్రేమతో...

33. Between you and me

On the parting tranquil
of the ebbing moon...

As the first golden leaf,
descended,
on the summer tomb...

My face
peroxide green...
As death visited me last night....

It sat proximate
to my whispers...
To twirl my dreams to real...

The indigo on my lips
Snuffed it fresh and delicious...
My palate, how it wished,
To douse in its spicy flavour...
My soul, serene, mourned,
to gravitate deep
in its mystic wine urn...

33. నీకూ నాకూ మధ్య

కృష్ణ పక్క చంద్రుని
 తగ్గతున్న వెన్నెలలా
 తొలి స్వర్ఘ పత్రం
 నేలరాలింది
 వేసవి సమాధిలోకి

నా వదనం
 ముదురాకుపచ్చగా మారినది
 మృత్యువు నన్ను గతరాతి సమీపించినప్పుడు

అది కూర్చున్నది
 నా గుసగుసలకు దగ్గరగా
 నా స్వప్నలను గిరగిరా తిప్పి నిజం చేసేందుకు

నా పెదాలపైని నీలిరంగు
 తాజాగా, రుచిగా ఉన్నది
 నా అంగిట సుగంధ ప్రవ్యాల వాసనలు
 వరదలా ముంచెత్తుతున్నవి
 నా ఆత్మ ప్రశాంతంగా దుఃఖిస్తున్నది
 లోతుల్లోకి చేరేందుకు
 నా మార్చికమైన చితాభస్మపు మధుకలశంలోకి

Viscid,
turned the grave soil
as the tears in my bone
drenched them in darkness,
forlorn...

I woke up....
The fall,
Rose,
And hastened like a water bead.

But my veins
were still drinking the space
between you and me.

చిక్కగా, దట్టంగా ఉన్నది
సృశానవు మట్టి
నా ఎముకల కన్నీళ్ల
తడిపినాయి దానిని చీకటిలో
బంటరిగా.

నేను మేలుకున్నాను
ఆకురాలు కాలం,
గులాబీ,
త్వరపడినాయి నీటిచిందువులా

నా రక్తనాళాలు
జంకా తాగుతున్నాయి
నీకూ నాకు మధ్య ఉన్న ప్రదేశాన్ని.

34. Absolute Lotus

A pebble from Venus
descended dexterously
with ravishing grace,
when rainbow mated with earth...

A fluttering resolute
in the depths of cloud,
the eyes of majesty painted it
with the blood in our veins...

A sudden downpour
of swift cascade,
deplaned it to earth
to grow roots in moonlight...

The leaves that sprouted
on rising spirals,
embraced it, quaintly etched
as a breed to inherit....

In the hour of midnight
as the wind masked the buds of May,
the truth distilled
in boiling hell broth,
penetrated its skin
as a blind ant's sting...

34. సంపూర్ణ పద్మం

వీనన్ నుంచి గులకరాయి
 చాలా చక్కగా దిగివచ్చింది
 మత్తెక్కించే లావణ్యంతో
 నేలతో ఇంద్రధనుస్ను కలిసినప్పుడు...

రెపరెపలాడిన నిర్ణయం
 మేఘాల లోతుల్లో
 రాజసపు నేత్రాలు చిత్రించాయి
 మన నాళాల్లోని రక్తంతో

అకస్మాత్తుగా కుండపోత వర్షం
 వేగవంతమైన జలపాతంలా
 భూమి మీదకు దిగింది
 వెన్నెలలో వేణ్లు నాటుకునేందుకు

ఆకులు తలలెత్తి ఎదుగుతున్నాయి
 వంపుల వలయాలుగా
 కొగిలించుకుని, ప్రశాంతంగా చెక్కినట్లు
 ఒక వారసత్వ సమూహంగా

అర్థరాత్రి
 ‘మే’ మాసపు చిగుళ్ళకు
 గాలి, ముసుగు కప్పినపుడు
 నరకలోకపు ఉడుకుతున్న పులుసులో
 సత్యం ఆవిరై
 దాని చర్చాన్ని దూసుకుపోతుంది
 గుడ్డి చీమ కుట్టినట్లు...

The thriftless rains
left it lampoon
in the grave to decay.
The melody of its forgetful muse,
the barn owl hummed.
Its docile garden
of deluded flowers,
made ash castles
with shredded raven feathers.

As vaulted wishes
cried for mercy,
a spring from an unknown mountain
ferried it to a sagacious lake.

The dolce angelic mermaids
lullabied it to oblivion
on the weeds of ecstatic
pearly trench.

An absolute lotus surfaced
from the pebbles of elf,
the stories of its wisdom,
a vagabond's misery...

పొదుపుగా పడిన వర్షాలు
 వెక్కిరిస్తూ దానిని పడవేసాయి
 సృశానపు గోతిలో శిథిలమయ్యిందుకు
 మరచిపోయిన దాని రాగాన్ని
 గుడ్లగూబ కూనిరాగంగా తీసింది.
 పూలు లేని తోటలో
 బూడిదతో చేసిన దుర్గాలు
 కాకి ఈకల ముక్కలతో.

గుహలో దాచిన కోరికలు
 దయచూపమని ఏడ్చినపుడు
 జాడతెలియని పర్వతం నుంచి జారిన జలధార
 దానిని తీసుకువెళ్లింది వివేకపు సరస్వతోకి.

మెత్తని మనసుగల సాగరకన్యలు
 జోలపాటలు పాడి మరపును తెచ్చినారు
 పారవశ్వపు కలుపుమొక్కల
 ముత్యాల మడుగులోకి

ఒక పరిపూర్ణ పద్మం వికసించింది
 చిన్ని భూతాల గులకరాళ్ల నుంచి
 దాని జ్ఞానపు కథలు
 ఒక సంచారి దైన్యశీతిగా...

35. Eternal River

Sun's blaze broils
thick flesh of clouds
pinnacled low on mountain high.

Arista of measureless streams
born of thousand native names
flow downstream
like a damsel
of golden tresses
and bee hives in her lip curls,
wailing over her lost lover.

Muddy rivulets
that tread the land of ceaseless volcanoes
on the earth,
breed naked apes in her womb.

The waning moon glows with
artistry infrangible
on your erratic ripples,
floats in gaily mingled ecstasy.

Million canola flowers on your lagoon
sprawl golden pulses in heaps, while birds
tweet their obeisance
to your innumbrate shallows.

35. జీవనధి



సూర్యతాపం మండిస్తున్నది
మబ్బులు దట్టంగా గుమికూడుతున్నాయి
ఎత్తైన పర్వత శిఖరం దగ్గర

కొలతల కందని ప్రవాహోలు
వేలాది పేర్లతో పిలవబడినవి
క్రిందకు పారుతున్నవి
చక్కని కన్య స్వర్ణ శిరోజాలలా
ఆమె పెదాల వంపులలో తేనెతుట్టెలు
దుఃఖిస్తున్నదామె తన ప్రియుని కోసం.

బురదతో నిండిన చిన్ని నదులు
అసంభ్యాక అగ్ని పర్వతాలున్న
నేలలో ప్రవహిస్తున్నాయి
ఆమె జన్మనిస్తుంది నగ్నవానరాలకు.

కృష్ణ పక్ష చంద్రుడు
వెలుగుతున్నాడు చక్కగా
నీ అల్లాడే అలలపై
పారవశ్యంలో తేలియాడుతూ

నీ మదుగులో మిలియన్ల కనొలా పూలు
స్వర్ణ ధాన్యాలు కుప్పులు కుప్పులు
పక్షులు అలపిస్తున్నాయి సంతాపగీతాలు
పల్లపు లోతుల నీడలలో...

History spews anthologies, indigenous
on your youthful bank,
seasoned to handicraft
another race,
resurrected and hallowed.

Thousand secrets of buried treasures
clamoured on your pebbles
hums to your fables of love and loss.

Oh! River,
wade in your fortuity of birth and death,
cry your duress saline floods
into the salt less ocean of prophecy
unfolding its untrammelled tales
as you survive the ravages of space and time
never to be born again.

చరిత్ర ఉమ్ముతుంది సంకలనాలు
దేశీయమైన నీ ఒడ్డున
హస్తకళా నిర్మితమై
మరొక పరుగుపందెం.

పునరుజ్జీవనం పొంది, పవిత్రీకరించబడి
పాతిపెట్టబడిన నిధుల వేల రహస్యాలు
గులకరాళ్లపై చప్పుక్కలు
నీ ప్రేమ, దుఃఖ గాఢలను గానం చేస్తాయి మెల్లగా

ఓ నదీ!
జనన మరణాల యాదృచ్ఛికతలో ఈదు
నీ దుఃఖాన్ని ఉప్పునీటి పరదల్లో నింపు
లవణ రహిత సముద్ర జోస్యాలలో
నిర్భంధానికి గురికాని కథల్ని వివరించు
నీవు బతికి బయటపడినావు కాలప్రదేశాల కష్టాలు దాటి
మరల జన్మ లేకుండా.

36. Silver Line

I push aside the roses,
in moonlit darkness,
finding you...

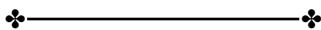
Your undimmed splendour
born, from bygone ashes,
unveil,
the solitary pain...

The scars on your stem,
the wrinkles on your petal,
narrate a tale of perpetual journey,
that bled salt and fiddle...

Your solid fragrance,
in stoical spirit
transposed, to earthly grace,
by the gravity of rain...

I watch, as the cavalcade of
noxious serpents,
crawl through your fibrous roots
in a circle, of Gothic geometry....

36. వెండి అంచు



గులాబీలను పక్కకు నెట్టాను
వెన్నెల చీకటిలో
నిన్న చూసి...

తగ్గిపోని నీ శాందర్భం
భస్మరాశుల్నంచి జనించినట్లు
ముసుగు తొలిగిన
బంటరి బాధలా

నీ కాండంపైని మచ్చలు
నీ రేకలపైని ముడతలు
ఒక శాశ్వత ప్రయాణ కథ చెబుతాయి
స్వేదాన్ని, ఘుర్షణను ప్రవిస్తాయి

నీ చిక్కటి పరిమళం
ఆత్మజ్ఞానంగా
లావణ్యంతో మార్చబడుతుంది
వర్షపు భారంతో...

నేను చూస్తాను
విషసర్వాల ఊరేగింపును
నీ వేళలో నుండి పాకుతూ
వలయాల్లో, గోధుక్ జ్యామితిలో...

The shrieking erroneous wind
bewail,
your unequal tongue
to distant land's veins...

I look at you, thus,
as your imperishable sweat
of emulous revere,
draw parallels,
only to follow a silver line
between life and death...

దారి తప్పిన గాలి ఊళలలో
నీ నాలుక తాకుతుంది సుదూర ప్రదేశపు రక్తనాళాలను,
నేను నీవేపు చూస్తాను
నీ నశించిపోని స్వేదం
అనుకరిస్తుంది, గీస్తుంది సమాంతరాలను
కాని, అనుసరిస్తుంది
జనన మరణాల మధ్యనున్న వెండి అంచను...

37. Tomorrow's Flowers

In the moonlight,
your warm silhouette,
lingering down the grove.

Through the mist, lucid,
your open arms,
enticing me to an embrace.

You hum a melody,
a love burdened song,
of treasured fragrance,
borrowed,
from flowers in bloom.

The river ripples,
earnest euphony,
of your heartbeat.

The wild cherries sway,
blushed,
with sweetness rich...

The cry of gaily crickets,
intonate your notes.

37. రేపటి పూలు



వెన్నెలలో

నీ వెచ్చటి నీడ

వనంలో సంచరిస్తున్నది

చక్కటి పొగమంచు గుండా

నీ చాచిన చేతులు

నన్ను కొగిలికై ఆహోనిస్తున్నాయి.

నీవాక కూనిరాగాన్ని పాడు

ప్రేమ బరువెక్కిపు పాటను

దాచిన పరిమళాలతో

పూల వికాసం నుంచి అప్పు తెచ్చుకుని...

నది అలలలో

స్థిరమై, త్రావ్యమైన ధుని

నీ హృదయస్పందన

అడవి ఛెర్రి పళ్లు ఊగుతున్నాయి

బుగ్గలు ఎరుపెక్కి

చక్కని మాధుర్యంతో...

కీచురాళ్ల అరుపులు

నీ స్వరాలను అనుకరిస్తున్నాయి.

Wisdom recedes,
beyond horizon,
no past, no future,
but this moment.

Among silent witness,
the land grows to sea,
earth drenched
in ambrosial sweat,
yield to our bliss.

Flowers of tomorrow
bloom in the wilderness.

జ్ఞానం వెనక్కి మళ్లీంది
ఆకాశపు అంచును దాటి
గతమూ, భవిష్యత్తులు లేవు.
అంతా ఈ క్షణానిదే!

నిశ్చబ్దపు సాక్షుల మధ్య
నేల పెరుగుతుంది సముద్రంలోకి
మట్టి స్వేదామృతంతో తడిచి
లొంగిపోతుంది మన ఆనందానికి.

రేపటి పూలు
వికసిస్తాయి ఎడారిలో...

38. Merge With My Rhythm

You swift through in a hurry
push past the humming bees,
spare the alluring flowers
of beauty and countless redolence,

Before I guess thy journey to where
fall as a breeze on my silhouette
the soft stroke of feathered ends
fondly embrace, I'm borne aloft.

Permeate through my virtuous contour
play thy game of gimmick, ferocious;
set tempest of chaos,
swirl and nudge my elements of harmony
Only to find me and merge with my rhythm.

38. కలిసిపో లయలో

హడావుడిగా వెళ్లిపోతున్నావు
తుమ్మెదలను తోసివేస్తూ
ఆకర్షణీయమైన పూలను వదిలేసి
అందం, సుగంధంతో నిండి ఉన్నవాటిని.

నీ ప్రయాంమెక్కడికో నేను ఊహించేలోపునే
ఆకురాలు కాలం పడింది నా నీడపై చిరుగాలిలా
ఈకల చివరల మృదుమైన తాడనం
నన్ను ప్రేమగా కొగిలించుకున్నది; నేను గాలిలో ఎగిరాను.

నా శౌశీల్యపు వంపుసొంపులలో కలిసి
నాటకాలాడి చూడు? దారితీయ
భయంకరమైన అల్లకల్లోలపు తుఫానుకు,
నా సమతుల్యతను ధ్వంసం చేసేందుకు!
నీవు కనుగొంటావు నన్ను అప్పుడు కూడా
నాదైన లయలో ఐక్యమైన నన్ను...

39. My Rain

Not been mesmerized by the glory of the sky
and the beauty of the rainbow that arches by your side!
Not been trapped by the green wildness of the leaves,
they come in all shapes and enthrall your senses!

With no heed so ever to those charming flowers,
who offer their sweet nectar with seductive sway,
and tempt you to dance on their colourful petals.

Distractions are many, Oh dear!
But do not be led astray!
Come! Pour down!
Oh Rain! With that heart so pure,
on this little grass so flimsy and weak and lonely,
stamped and muddied by disgrace,
and no charm to claim than a wholesome soul.

But nothing ever matches my longing for you
and the river of love I've treasured for you.
Pour down, Oh Rain, into that river of mine!

39. నా వాన



ఆకాశపు కీర్తితో మైమరచిపోలేదు
 నీ పక్కనే ఉన్న ఇంద్రచాపపు వంపుకూ.
 ఆకుల హరిత సొందర్యానికి బంధింపబడలేదు
 ఇంద్రియాలను వశపరచుకునేందుకు
 అవి వస్తాయి అనేక రూపరేఖలలో...

మనోహరమైన పుష్టిలను లెక్కచేయలేదు
 మత్తెక్కులా ఊగుతూ అవి అందించే మకరందాన్ని తాగలేదు
 వాటి రంగురంగుల రేకలపై నాట్యం చేయలేదు.

అనేకమైన వ్యాకులతలున్నాయి ప్రియతమా
 అయినా, దారి తప్పకు
 రా! వర్షించు!
 ఓ వర్షమా! స్వచ్ఛమైన హృదయంతో
 ఈ చిన్ని, బలహీనమైన, ఒంటరి గడ్డిపై
 అవమానంతో తొక్కబడి, నలపబడిన పచ్చికపై
 ఒక పూర్ణ ఆత్మగా గుర్తించబడలేదు ఆకర్షణ లేక.

కాని నా నిరీక్షణకు ఏదీ సాటిరాదు
 నీకోసం డాచివుంచాను ప్రేమ నిధిని
 వర్షించు, ఓ వానా, నాదైన నదిలోకి!

40. You: The Ultimate Beauty

I like it when
The sun smiles at me, mysterious and sublime,
the grass caress me, the smell of sandy loam,
the breeze whisper in my ears, songs of woven fantasy,
the raindrops grace to pour, the nectar into my being,
the momentary pulse, reaps a thousand petals
of vibrant colours in my unwitting heart.

It send ripples of ecstasy, it knows no premise,
radiates forth, every cell reborn.
I exhale laughter, confession of myself,
intrinsic nature of selfless surrender.

The thin haze kiss my eyes shut,
and in that mist, oblivious and dreamy,
I see you...you...you...
You...The Ultimate Beauty

40. నీవు; అంతిమ సౌందర్యానివి

దానిని ఇష్టపడతాను నేను
సూర్యుడు నవ్యినపుడు మార్కికంగా గుంభనగా
పచ్చిక నన్ను చేరుతుంది ఒండ్రుమట్టి పరిమళాలతో
గాలి గుసగుసలాడ్చుంది, ఊహల పాటలతో
వానచుక్కలు పడ్తాయి తేనెజల్లులా నాపై
బక్కలక్కణం నాకు ఇస్తుంది వేల రేకలను
వివిధ వర్ణాలలో, నా హృదయానికి తెలియకుండానే...

అది పంపతుంది పారవశ్యపు అలలు, ఆవరణ తెలియనివాటిని.
అది ప్రకాశిస్తూండగా ప్రతి కణమూ పునర్జన్మిస్తుంది.
నేను నవ్యను శాస్త్రిస్తాను, నా గురించి ఒప్పుకుంటాను
నిస్యార్థ శరణపు సహజ స్వేభావంతో.

ఆ పలుచటి ముద్దు మూసివేసినది నా కనులను
ఆ మంచుతెరలలో మరపులో, స్వప్నాలలో
నిన్ను చూస్తున్నాను... నిన్ను... నిన్ను...
నీవు... అంతిమ సౌందర్యానివి...



Dr. LANKA SIVA RAMA PRASAD

M.B.B.S; M.S. GENERAL SURGERY
M.Ch. CARDIOTHORACIC SURGERY
Fellow in VASCULAR SURGERY
Post graduate Diplomate in Human Rights
Post graduate Diplomate in Television Production
Cell animation Specialist- Heart Animation Academy
Computer Animation Specialist- Pentafour- Chennai
Web Engineer and Web Designer- Web City- Hyderabad
Fellow of Indo- Asian Poetry Society
Founder of Writer's Corner / Srijana Lokam
Columnist - Andhra Jyothi (Nivedana)
Founder of Waves (Warangal Aids Voluntary Educational Society)

I. Poetry (Telugu)

1. Alchemy
2. Vaana Mabbula Kanthi Khadgam
3. Tea Kappulo Toofan
4. Tangeti Junnu
5. Karakatakam (Cancer)
6. Oka Sarassu – Aneka Hamsalu (Psychiatry)
7. Marana Saasanam
8. Sri Lalitha Sahasranama Stotram
9. Kuyyo – Morro Satakam
10. Bhairava Satakam

II. Poetry (English)

11. Shades
12. The Twilight Zone
13. My Poem is My Birth Certificate
14. The Pendulum Clock, The Gramophone,
The Typewriter and The Pen
15. The Vigilance Whistle!
16. How to Cook a Delicious Poem
17. Windows and Apples
18. The Guerdon of Poesy
19. The Haste Land
20. Bees Need No Invitation When Flowers Bloom...
21. The Poet that launched a thousand poems
22. Walking with My Moon
23. Reflections

III. Stories, Novels, Essays... (Telugu)

24. Katti Anchupai (Noir Stories)
25. Chupke – Chupke (Woman diseases)
26. Akshararchana
27. Deepa Nirvana Gandham (Death)
28. Swapna Sastram (Dreams-1)
29. Kalalu-Peeda Kalalu (Dreams-2)
30. Satyanveshanalo (Novel)
31. Sankya Sastram (Numerology)
32. Dr. Jayadev Cartoons (Cartoons)
33. Kathalu – kavitalu
34. Genome (Biotechnology Novel)

IV Stories, Novels, Essays (English)

35. In Search of Truth (Novel)
36. How to be happy (Philosophy)
37. Bouquet of Telugu Songs and Poems

V Translations (English to Telugu)

38. Iliad (Homer)
39. Odyssey (Homer)
40. Epic Cycle (Homer)
41. Three Greek Tragedies
42. The Poems of Sappho
43. Aeneid (Virgil)
44. Pilgrim's Progress (John Bunyan)
45. Paradise Lost (John Milton)
46. Paradise Regained (John Milton)
47. Divine Comedy (Dante)
48. Faust (Goethe)
49. World Famous Stories
50. Namdeo Dhasal Poetry
51. William Blake Poetry
52. Emily Dickinson Poetry – Part I
53. Emily Dickinson Poetry – Part II
54. Emily Dickinson Poetry – Part III
55. Emily Dickinson Poetry – Part IV
56. Emily Dickinson Poetry – Part V
57. Russian Poetry
58. Jalapatam (Eighteen English Poets)
59. Dabbu Manishi (Money Poetry)
60. Santi Yuddham (War-Peace)
61. Christu Adbhuta Geethalu
62. The Path of Christ

63. Silappadikaram
64. Manimekhala
65. Sangam Poetry
66. Conference of Birds (Attar)
67. Masnavi - Part 1
68. Masnavi - Part 2
69. Masnavi - Part 3
70. Masnavi - Part 4
71. Masnavi - Part 5
72. Masnavi - Part 6
73. Madhusala (Edward Fitzgerald)
74. Sougandhika (Master Poems in English-1)
75. Toorpu Padamara (Master Poems in English-2)
76. Prema Kurisina Velalo... (Master Poems in English-3)
77. Vallu Mugguru (Master Poems in English-4)
78. Alanati Kothagali (Master Poems in English-5)
79. Manchu Toofan (Master Poems in English-6)
80. Endaa – Vaana (Master Poems in English-7)
81. Pillanagrovi Pipupu (Master Poems in English-8)
82. Naalugu Dikkulu (Master Poems in English-9)
83. Allanta Doorana Aa Paata Vinavacche (Master Poems in English-10)
84. Divya Vastrala Kosam (Master Poems in English-11)
85. Oka Madhusala (Master Poems in English-12)
86. The Axion Esti (Odysseus Elytis)
87. Love & Death (Frederico Garcia Lorca)
88. Ten Thousand Lines (Edwin Cordevilla)
89. Century of Love (Roula Pollard)
90. Pablo Neruda Poetry
91. Mexican Poetry
92. Inanna (Queen of Heaven and Earth)
93. Sataroopa (A.K. Khanna)
94. Aamani (Master Poems in English-13)
95. Kotha Deepalu (Master Poems in English-14)

VI Translations (From Telugu, Hindi to English)

96. Bhagavatam (Potana)
97. Soundarya Lahari (Sankaracharya)
98. Modern Bhagavadgita
99. Samparayam (Suprasanna)
100. The Tree of Fire (Anumandla Bhoomaiah)
101. The Poems of Kuppam (Seeta Ram)
102. We Need a Language (T.W. Sudhakar)
103. The Broken Grammer (T.W. Sudhakar)
104. The Voice of Telangana (Madiraju Ranga Rao)
105. Fire and Ice (Rama Chandramouli)

106. The Tears of Bliss
107. This is no Streaking (Stories – K.K. Menon)
108. The Pool of Blood (Novel – Ampasayya Naveen)
109. Madhusala (Harivamsa Roy Bacchan)
110. Journey to Manasa Sarovar (English poetry)
111. Smooth Hands- Sozonjan A. Khan- (Bilingual)
112. Dancing Winds- Maria Miraglia (Bilingual)
113. Moments- Alicja Kubreska (Bilingual)
114. Tayouan Pai Pai- Yaw-Chin Fang(Bilingual)
115. The World of Extinct Lamps- Izabela Zubko (Tri lingual)
116. Pearls of Wisdom- Pramila Khadun- (Bilingual)
117. The Wind my lover- Ade C. Manila-(Bilingual)
118. The Mystic Mariner- Madan Gandhi (Bilingual)
119. Ten Color Rainbow - The Poems from Poland (Bilingual)
120. The True Meaning of Life - Rashid Pelpuo
121. The Wind My Lover - Ade C. (Bilingual)
122. Jak Ziemia Po Pierwszym Deszezu - The Poems from Poland (Bilingual)
123. Prima Ballerina Roberta Di Laura
124. The Casket of Vermilion (English Poetry)
125. Barefoot to Arcadia - Aprilia Zank (Bilingual)
126. Lets be one in The One - George Onsy (Bilingual)
127. Riding the Tide - Ashok Bhargava (Bilingual)
128. The Collected poems of Dr. LSR Prasad

New ones- to be released

129. The Epic of Gilgamesh
130. Krzysztof Kokot - Around the Haiku
131. Renata Cygan - I am a troubadour
132. Sergio Camellini - The Planet of Pink Clouds
133. Kumkum Bharine
134. Oulaya Drissi El Bouzaidi - A Long-winged Breath
135. Agnieszka Jarzebowska - The Fifth Season
136. The Making of Mahatma
137. Juliusz Erazm Bolek - The Secrets of life - A Calendar in verse
138. The Songs of Annamayya
139. Basudeb Chakraborti Poetry
140. Poland Poetry - As Clear as the Sun
141. Nazi Naaman Poetry



Deepa Chandran Ram

Dr. Deepa Ram, is an Indian born, Australian poet, artist, lecturer and Scientist. She did her schooling in India, and secured her PhD in Chemistry. Later, she migrated to Australia where she currently works for Deakin College, Deakin University. She lectures Chemistry to students from around the globe, and actively engaged in Science Education research.

Poetry, music and painting was in her veins right from childhood, although she pursued Science as her profession. She was selected as one among the five best International Poet of 2016 by the World Union of Poets and has innumerable publication of poems in many global anthologies including The World Poetry Book and The World Peace Anthology. Her poems were recited in British radio podcasts. Her publication, The Inner Quiet was displayed at the Los Angeles Times Festival of books. She is also a vocalist and Veena player. She has also participated in many International art exhibitions, to name a few, Alliance Francaise in India, Index exhibition, World Trade Centre Dubai, Emirates Palace, Abu Dhabi, and the New York Art Expo.

Dr. Lanka Siva Rama Prasad

డాక్టర్ లంకా శివరామప్రసాద్

SL
12/09/18